

《巴黎圣母院》

图书基本信息

书名：《巴黎圣母院》

13位ISBN编号：9787500118442

10位ISBN编号：7500118449

出版时间：2008-1

出版社：对外翻译

作者：维克多·雨果

页数：223

译者：郝演苏

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介以及在线试读，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com

《巴黎圣母院》

前言

二十世纪八九十年代出版的英汉（汉英）对照“一百丛书”，声名远扬，成为一套最权威、最有特色且又实用的双语读物，影响了一代又一代英语学习者和中华传统文化研究者、爱好者；还有“英若诚名剧译丛”、“中华传统文化精粹丛书”、“美丽英文书系”等等，这些优秀的双语读物，有的畅销，有的常销不衰反复再版，有的被选为大学英语阅读教材，受到广大读者的喜爱，获得了良好的社会效益和经济效益。“语文新课标必读文学名著（双语版）”，是本公司专门为中学生和英语学习者精心打造的又一品牌，是“中译经典文库”的一个新的双语读物系列，具有以下特点：选题创新，该系列图书是国内第一套为中小学生量身打造的“语文新课标必读文学名著”的双语版读物，所选篇目均为教育部颁布的语文新课标必读书目或为中学生以及同等文化水平的社会读者喜闻乐见的世界名著，重新编译为英汉（汉英）对照的双语读本。这些书既给青少年读者提供了成长过程中不可或缺的精神食粮，又让他们领略到原著的精髓和魅力，对他们更好地学习英文大有裨益：同时，丛书中入选的《论语》、《茶馆》、《家》等汉英对照读物，亦是热爱中国传统文化的中外读者人所共知的经典名篇，能使读者充分享受阅读经典的无限乐趣。无障碍阅读，中学生阅读世界文学名著的原著会遇到很多生词和文化难点。针对这一情况，我们给每一篇读物原文中的较难词汇和不易理解之处都加上了注释，在内文的版式设计上也采取英汉（或汉英）对照方式，扫清了学生阅读时的障碍。优良品质，中译双语读物多年来在读者中享有良好口碑，这得益于作者和出版者对于图书质量的不懈追求。“语文新课标必读文学名著（双语版）”继承了中译双语读物的优良传统，精选的篇目、优秀的译文、方便实用的注解等等，秉承着对每一个读者负责的精神，竭力打造精品图书。愿这套丛书成为广大读者的良师益友，愿读者在英语学习和传统文化学习两方面都取得新的突破。

《巴黎圣母院》

内容概要

《巴黎圣母院(英汉对照)》主要内容：吉普赛女郎爱斯梅拉达美丽、纯洁而善良，在巴黎街头卖艺为生。道貌岸然的圣母院副主教出于占有欲望，指使敲钟人伽西莫多将她掳来，却未军官弗比斯所救，伽西莫多被处以笞刑。刑场上，爱斯梅拉达不计前仇，在世人的鄙夷中为奇丑的伽西莫多送水解渴，使他在霎那间沐浴在爱与美的圣洁光环中，第一次体味到人间的温情。伽西莫多从此将自己的全部爱意乃至生命寄托在她身上，不离不弃，无怨无求。姑娘却出于对异性的盲目美化，痴恋上了只是觊觎她美貌的弗比斯。副主教的欲望越演越烈，达到了“得不到就要毁灭”的地步，他刺伤弗比斯，嫁祸爱斯梅拉达，将她判处死刑，不料姑娘却在临刑前被伽西莫多救进圣母院避难。巴黎贫民出于义愤，攻打圣母院营救爱斯梅拉达，却先被不明真相的伽西莫多阻拦抵挡，后被国王军队屠杀镇压。副主教趁乱劫走爱斯梅拉达，当他的淫欲再次被严辞拒绝后，便无情地将她送上绞架处死。伽西莫多发现真相，杀死副主教，在姑娘遗体旁扶尸殉情。爱斯梅拉达赢得了副主教、伽西莫多、弗比斯和诗人甘果瓦的“爱”，四个男人由于不同本质，对她的“爱”也大相径庭，占有欲之爱、圣洁仰慕之爱、肉体淫欲挚爱和虚无诗化之爱。四种“爱”均未建立在双方精神和肉体高度契合的基础之上，因而都不是真正意义上的爱情；而爱斯梅拉达对弗比斯的爱也只是盲目臆造之爱，她爱上了自己创造的一个幻像：一个拥有迷人外表和善良内心的男人、一个完美得根本不存在的男人。

《巴黎圣母院》中没有真正完美的爱情，有的只是一个残酷而无奈的现实，这便是作者在《序言》中所说的“命运”。

《巴黎圣母院》

作者简介

维克多·雨果（Victor Hugo，1802～1885）法国浪漫主义文学运动的领袖。《巴黎圣母院》是其代表作品之一。

《巴黎圣母院》

书籍目录

第一章第二章第三章第四章第五章第六章第七章第八章第九章第十章第十一章第十二章第十三章第十四章第十五章第十六章第十七章第十八章第十九章第二十章第二十一章第二十二章第二十三章第二十四章第二十五章第二十六章

《巴黎圣母院》

章节摘录

第一章一四八二年一月六日那一天在历史上并没有留下任何记载。即使是那一早就使钟声轰鸣、全体巴黎市民骚动不安的事件，也不值得记上一笔。一月六日，这是使所有的巴黎市民骚动的一天，这是一个既庆祝主显节又庆祝愚人节的双重神圣的日子。在远古时代，这两个节日就在同一天了。在那天，格雷沃广场有烟火展；布拉克小教堂要种五月树，司法宫要上演神秘剧。因此，在那天一大早，所有的家门和店铺都关闭了，男女市民们从四面八方拥向上述三个地点。神秘剧一直要等到司法宫的大钟敲响十二点的时候才开始演出。对一场戏的开演时间而言，这确实是晚了一点，但是，对使者们的便利而言，这又是必要的。正在此时，正午十二点的钟声敲响了。人们拍起手来。“演神秘剧，”人们喊道，“让弗朗德勒的使者们见鬼去吧！”“立刻开演道德剧！”人们一遍一遍地喊道，“马上开演！否则，我们就要杀人啦，绞死那些喜剧演员和主教！”这时，从戏台里传出了一阵高高低低的声音。帷幕被拉起来了，从里面跳出来四个身上涂着不同颜色的人，他们爬上那粗糙的梯子，走到了舞台上；在观众们的前面排成了一行，像往常一样，他们深深鞠躬行礼。于是，交响乐停了下来，神秘剧的演出开始了。演员们在得到观众为他们鞠躬而回报的慷慨掌声后，开始在一片庄严的沉寂中演出。这是序幕，我们很乐意让读者自己去想象它的情形。所有一切都极其美妙。但是，在听着那四个好像在相互竞赛的角色隐喻般的对白的所有观众中间，没有谁的耳朵能够比这出神秘剧的作者、诗人皮埃尔·甘果瓦更加专心的了，也没有谁比他的心跳得更剧烈、比他的脖子伸得更长了。他已经完完全全地沉醉了。他沉浸在那种作者看见他的构思，由演员逐一传递给了一大群静默的观众时的那种狂喜的沉思之中了。戏台的那扇一直毫无道理地关着的大门，在这时突然更加毫无道理地被打开了；领路人突然大声说道：“波旁红衣主教大人莅临！”可怜的甘果瓦！他有理由担心的事过早地发生了。主教的出现使观众骚动起来。所有的脑袋都机械地向台上看去。除了每个人口里的“红衣主教！红衣主教！”再也听不见别的了。不幸的序幕再次中断。从红衣主教进来开始，甘果瓦就一直没有停止拯救他的序幕的努力。首先，他吩咐那些犹豫不决的演员们继续他们的表演，并且提高嗓门；随后，他发现没有人听他的话，他又只好阻止他们再演下去。突然，袜店老板科勃诺尔从座位上站了起来，他要干什么？甘果瓦站在专注的观众中间，恐惧地听着他发表一通令人讨厌的议论：“巴黎的市民们、农民们！凭十字架发誓，我不知道我们在搞什么名堂！有人对我许诺说我在这里能看到愚人节和愚人王的选举。我们在格城也选过。凭十字架发誓，在这方面，我们也不比你们一流城市差。但我们是这样做的，就是聚集一帮人，就像这儿一样；然后每个人轮流从一个洞里伸出脑袋对人猛笑。

《巴黎圣母院》

编辑推荐

《巴黎圣母院(英汉对照)》由中国出版集团，中国对外翻译出版公司出版。

《巴黎圣母院》

精彩短评

- 1、很适合英语初学者来用 一方面可以增加自己的单词词汇量 一方面可以增加自己的阅读量
- 2、这些书小孩很喜欢！快递也很给力！
- 3、书不错，但字体较小，如果前面是英文版，后面是中文版，字体再大一点就更好些
- 4、建议商家下次发货的时候不要选择用此物流。态度极差。毫无服务意识。到货速度很快，值得肯定。
- 5、不错，中英对照，看起来轻松！
- 6、外甥今年上高一,学校推荐了几本书,他选择了这个,觉得版本不错,赞一个
- 7、名著噢！还不错！
- 8、开始还以为是原版的，没想到是简写本。我觉得比较适合刚开始学英语的同胞。
- 9、这商品不错哦！正版、性价比高，五星级！
- 10、书封面有点破损，其余还好。内容简单，一小时不到就看完了，适合学英语。。
- 11、真不错，好书！值得一看！
- 12、东西不错 质量上等 可惜我退货了
- 13、很经典的书啊，适合扩充阅读
- 14、还没来得及看,应该还好吧
- 15、希望能从中学到英语和其他的，期待！
- 16、挺好的，但是纸质有点差
- 17、超便宜的一本书~~~ 纸质内容各方面都很不错。性价比很高哇~
- 18、是一本不错的外国小说，可以帮助我学习英语~~~
- 19、帮小朋友买的
- 20、中英文对照，送货也很及时，只是评论有点慢。。。呵呵
- 21、《巴黎圣母院》是法国著名小说家、诗人雨果的长篇小说代表作。吉普赛少女爱斯美腊达在街头卖艺，圣母院教堂副主教弗洛德欲占为己有。后发现她另有情人，又刺杀她的情人嫁祸于她，致使她被判死刑。相貌奇丑、对她充满爱慕和谦卑之情的敲钟人卡西莫多把她救到圣母院避难。弗洛德把她劫出，威逼她屈从于他的兽欲。遭到拒绝后，克洛德把她交给官兵，在圣母院楼上看着她被绞死。卡西莫多在绝望中愤怒地把抚养他长大的弗洛德推下顶楼，活活摔死。自己则到鹰山地穴搂住爱斯美腊达的尸体，与她死在一起，完成了“婚礼”。
这本巴黎圣母院 是小说的简写本，英汉对照，有生词注释，看起来非常方便，是高中和大学生学习英语的极好材料。
- 22、这本书不错，在阅读名著的同时还提高了英语水平，一举两得！
- 23、虽然我很丑，可我很温柔。卡西莫多在窗边看艾丝美拉达睡觉那部分真感人啊！我会在你看不见我的地方看看你！鲜明的美丑对比，可我到看完都在疑惑副主教的弟弟约翰的结局是什么？呵呵，我这个注意力哦~~~
- 24、小孩在看,应该还行
- 25、此书的原作为法语，英语有两个以上的译本。这本书英语不难，还有对照。无论是学生，还是其它想了解这个名著的人，都可以阅读。
- 26、最有用了
- 27、有助于学习英语
- 28、在阅读这本书的过程中可以感受到强烈的“美丑对比”。书中的人物和事件，即使源于现实生活，也被大大夸张和强化了，在作家的浓墨重彩之下，构成了一幅幅绚丽而奇异的画面，形成尖锐的、甚至是难以置信的善与恶、美与丑的对比。挺不错。
- 29、封面有些磨损，感觉存放了好久。版的类型不错，除了是英汉对照外，把一部分不常见的单词做了特别的解释。
- 30、纸质还行，翻译还好吧，还没怎么看

《巴黎圣母院》

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：www.tushu000.com